

**Master Negative  
Storage Number**

**OCI00045.14**

**Cansons novas per  
los pagesos**

**Lleyda**

**[18--?]**

**Reel: 45 Title: 14**

**BIBLIOGRAPHIC RECORD TARGET  
PRESERVATION OFFICE  
CLEVELAND PUBLIC LIBRARY**

**RLG GREAT COLLECTIONS  
MICROFILMING PROJECT, PHASE IV  
JOHN G. WHITE CHAPBOOK COLLECTION  
Master Negative Storage Number: OCl00045.14**

**Control Number: AAG-4585**

**OCLC Number : 04687948**

**Call Number : W 381.5499S C166**

**Title : Cançons noves per los pagesos.**

**Imprint : Lleyda : Imprenta de Corominas, [18--?]**

**Format : [4] p. : ill. ; 22 cm.**

**Note : Without music.**

**Note : Caption title.**

**Note : Imprint from colophon.**

**Subject : Songs, Catalan Texts.**

**Subject : Chapbooks, Catalan.**

**MICROFILMED BY  
PRESERVATION RESOURCES (BETHLEHEM, PA)**

**On behalf of the  
Preservation Office, Cleveland Public Library  
Cleveland, Ohio, USA**

**Film Size: 35mm microfilm**

**Image Placement: IIB**

**Reduction Ratio: 8:1**

**Date filming began: 9-28-94**

**Camera Operator: CS**







IN 1844



# CANSONS NOVAS

## PER LOS PAGESOS.

---

**D**ictada del Juny  
treta dels pagesos  
del any que un cull,  
cuan arribe al temps  
de arroplegá lo fruit  
trevalls y cabal  
tot ú te perdut.

Yo vos dire la aldea  
que porte lo pages

cuan som al Setembre  
que no florit mes,  
ya pase quimera  
si podrá sembra  
ú sil sementé  
vindrà mol tardá.

Ya som al Octubre  
eau lo sementé  
tira lo gra á la terra



com que no valgues ré,  
lo que non te ne busque  
altre ne va compra  
no pense en livern  
si tindrà prou pá.

Entran al Decembre  
cerca de Nadal  
ell va á la botiga  
que so fet del cabal  
se compre un pronostich  
per veure lo que diu  
si done nous ú aygua  
lo pages sen riu.

Deu se un bon astrolich  
qui pronostich fá  
se guia en las llunas  
lo temps que fará  
y perque nol tracteu  
que es un mentide  
diu Deu sobre tot  
ell que te podé.

Si ploye bastan  
al mes de Jene  
eulliriam oli  
ordí blat també  
mes com lo pronostich  
sempre va de boix  
engayñe als pagesos  
com aborinots.

Si al Jené no plou  
y pega en jela  
la un diu al altre  
que mal temps mos fá  
el altre li respon

ple de bona fé  
lo Maij y la Abril  
ells ú han de fé.

Si plou al Febre  
no estan mol contens  
que la aygua nos bona  
segons han quin temps  
nous refieu masa  
del mes de Febre  
de cap ú de cua  
sempre la de fé.

Si lo Mars marsejé  
nous refieu de ell  
castigue la aubella  
y mate lo añell  
es com lo pronostich  
sempre ba de boix  
fa calamarsades  
bens y gambayrots.

Entram al Abril  
sol se mol ayjut  
si per san March ploye  
no ya res perdut  
ell es mol Caim  
tambe mol estret  
deja mori sa mare  
hora al riu de set.

Be san Per Marti  
lo pages va al cap  
ala ma sen porta  
algun brot de ram  
cuan ven lo sembrat  
se pose á plora  
que per falta de aygua



no pot espigar: i av jald ol

Arrivan al Matg. l'any que  
en gran desconsol  
acomtes de ploure  
marinada y sol  
diuen los logrerros  
amos som del any  
perque los pagesos  
sa jenollarán.

En antran al Juny  
han molta tristó  
les falses reposen  
també lo segadó  
los porrons no raijen  
y esta sech lo bot  
topins y paelles  
no veuen lo foch.

Som al Juriol  
las penas dobladas  
no cal raure la era  
tampoch portá garbes  
les mules no corren  
menos fe pallés  
aquí está acabada  
la fé del pages.

Mes ell per ayjo  
no está escarmentat  
sense ell nos pot viure  
que es en veritat,  
entre ell y la terra  
tot lo mon mante  
que dels menestrals  
no mos minjam ré.

Som amtg Agost

pasen los artistas  
á cobrá conductes  
y poques visitas  
no sels apedregue  
am bells per ayjó  
que aguarden la paga  
en altra ocasió

Ya torne lo Setembre  
cau lo semente  
lo pajes romie  
com ú podrá fé,  
la un cerque mijé  
altre cerque grá  
ahon ú han perdut  
y uam de na trobá.

No ya cap aufisi  
de mes gran honor  
que tot lany trevalle  
al vole del Señor  
los altres oficis  
tots tracten jornal  
conserten la paga  
segons lo trevall.

A Capellans y Frares  
seños los dirán  
pero sense paga  
cap feña no fan  
naijensa y anterro  
sels á de paga  
y asonbole  
auras de anterrá.

Miran los marchans  
també los botigues  
lo poch que despachan

lo any que nos cull res  
sabatés y sàstres  
perden lo cabal  
la un pert la forma  
y lo altre lo didal.

Jam mito als logreros  
que lo any que nos cull  
an tota las topa  
no sels tape lo cul  
vine pages vine  
anguany que te tinch

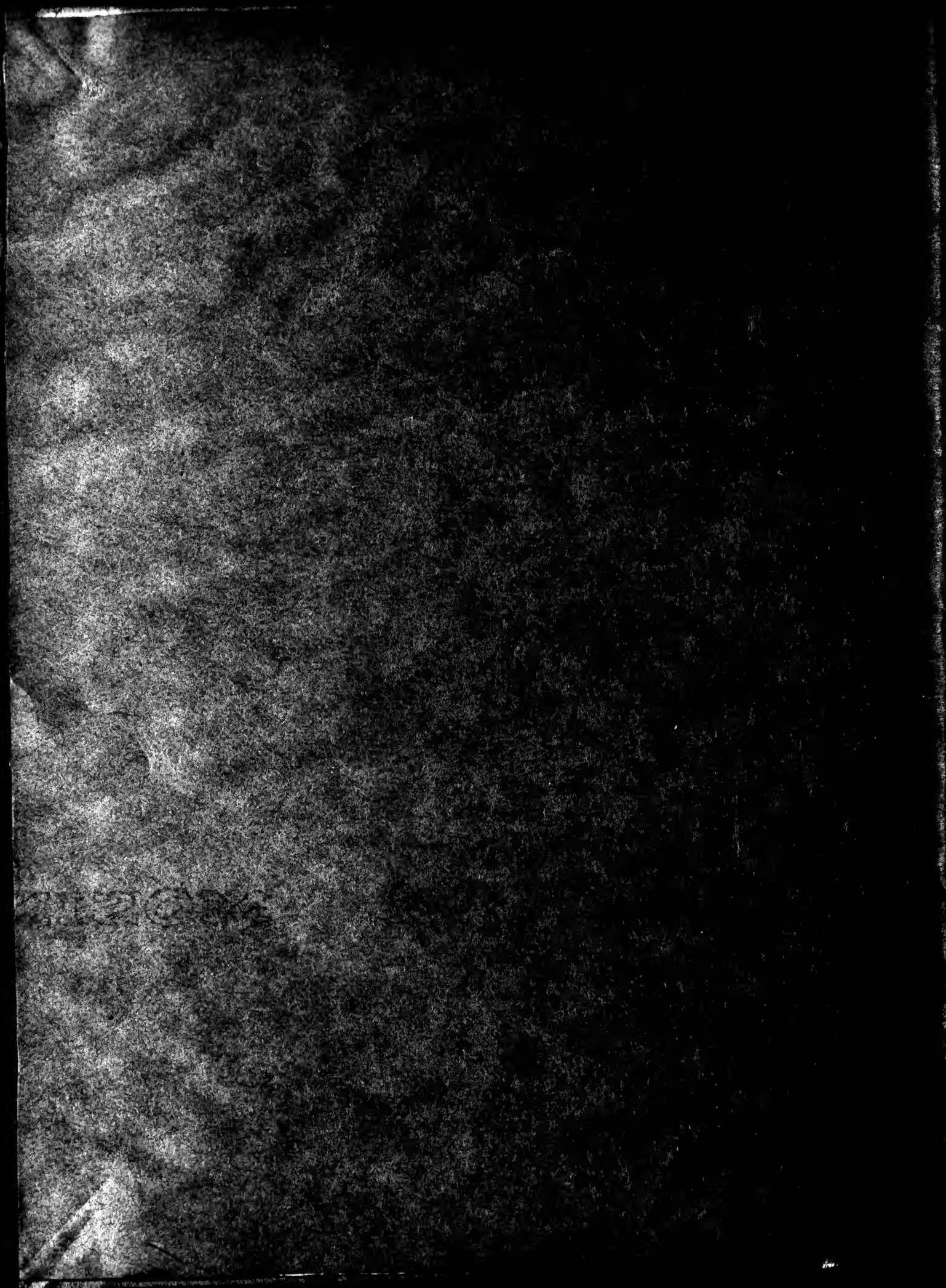
lo blat va á tres duros  
pagamel á sinch.

Qui fet la cansó  
Antonia sen diu  
noy veu al ivern  
ciega al estiu,  
lo poch que tenie  
ú aperdut sembran  
y hara si vol viure  
á de na cantan.

**FI.**

**LLEYDA.** Imprenta de Corominas.







W381.54995.C166



86295w